

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 84 (1966)
Heft: 30

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

30

84. Jahrgang

Donnerstag, 28. Juli 1966

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP



Basel Bern Chur Lausanne Lugano Luzern Neuenburg St. Gallen Sion Solothurn Zürich

BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG THALWIL

WARMWASSER

LÜFTUNG

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL VILLMERGEN A.-G.
Verwaltung Badenerstrasse 21 8953 Dietikon
Telephon 051 / 88 69 81

Inhalt

- Wettbewerb Ueberbauung Hardau . . . 541*
 Die Wassermess-Station in der Massa-
 schlucht bei Blatten (Naters) VS . . . 552*

Mitteilungen

- Die Verbesserung der Gefriertechnik im Schachtbau. Die Schweiz in Zahlen. Persönliches 553

Nekrologe

- Z. Zawadzki. Ch. Odermatt. E. O. Meyer. 553
 H. Pfanner. L. Tréand 553
 A. Bernhard. M. Krondl 554

Buchbesprechungen

- Die Bewertung von Liegenschaften, von
A. Hägi. Vom Caementum zum Spannbeton. Band III: Von der Cementware
zum konstruktiven Stahlbeton-Fertigteil,
von *A. Leonhardt*. Neuerscheinungen . . . 554

Wettbewerbe

- Saalbau in Dottikon AG. Primarschul-anlage Aarwangen 554

Mitteilungen aus dem S.I.A.

- Ingenieur für Burundi 554

Ankündigungen

- Fortbildungskurs für Arbeiten mit Radioisotopen. Fortbildungskurs für Chemiker. Veranstaltungen der RILEM. Internat. Kongress für Felsmechanik, Lissabon . 554

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

Barber-Greene Nivellierautomatik

mit seit mehr als einem Jahr in der Schweiz in Betrieb



Wir liefern eine umfassende, für alle Anwendungsvarianten ausgerüstete Honeywell-Nivellierautomatik:

Arbeit mit Nivellierdraht, ein- oder beidseitig,
mit kurzer Kontaktschiene, mit 9-m-Nivellierski oder rollendem 9-m-Nivellierdraht,
automatische oder von Hand kontrollierte Regulierung des Querprofils

Eingehende Einführungsinstruktion und gesicherter Service- und Ersatzteildienst,
sachkundige Beratung auf Grund eigener Erfahrung.

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31/33 Telefon 051/2317 50

Zweigniederlassungen: Zollikofen 031/65 01 06; Landquart 081/5 05 42

Kanou baut sich ein warmes Haus...



Schon viele eisige Winter und arktische Sommer wohnen Kanou und Pipaluk in ihrem warmen Iglu aus Sika-Therme*.

Ino, der Junge und Anouk, das Mädchen, sind stolz auf ihre fortschrittlichen Eltern, die ihnen ein so warmes, modernes Heim gebaut haben... und nach langen Jahren, wenn Ino seinen Sohn mit zur letzten Robbenjagd nimmt, wird Anouk ihren Kindern erzählen, dass es früher einmal

Iglus aus
Eis und Schnee
gegeben hat.



***Sika-Therme** ist heute der wirksamste Isolierschaum im Bauwesen. Sika-Therme erträgt Frost und Hitze gleich gut, ist unempfindlich gegen die meisten Chemikalien, ist dampfdurchlässig aber wasserdicht, fault und altert nicht. Sika-Therme ist robust und doch federleicht. Eine einfache Verarbeitung (schneiden, streichen, verputzen, kleben) gibt es kaum. — Unser fachtechnischer Beratungsdienst steht Ihnen zur Lösung von Isolationsproblemen zur Verfügung.

④



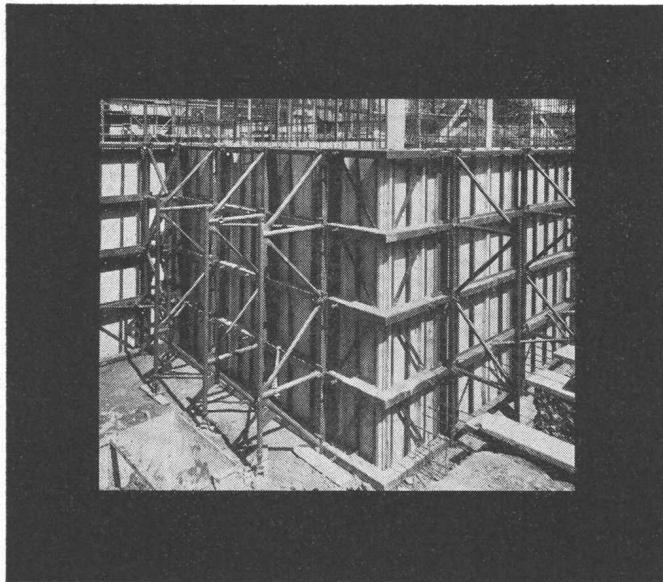
Kaspar Winkler+Co.

Fabrik und Bestellbüro
Tel. 051/62 40 40 Postfach 121, 8048 Zürich

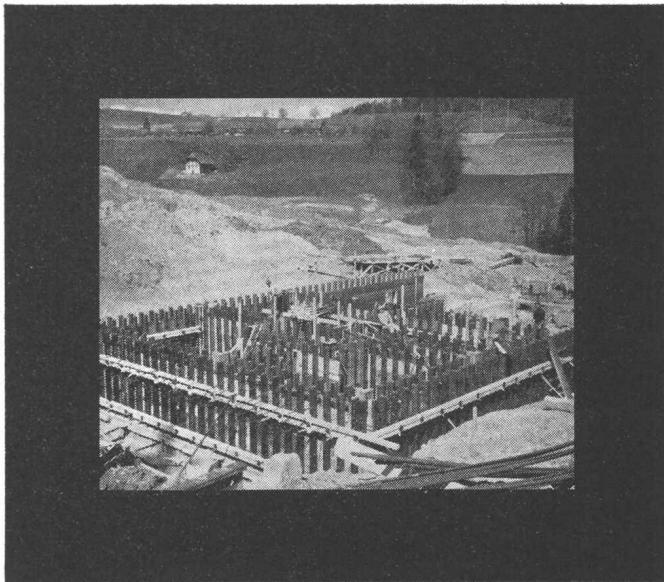


**Unsere Schalungen
stecken nicht mehr
in den
Kinderschuhen.
Wir haben
die Probleme
des grossflächigen
Schalens
genau studiert.**

**Heute sind wir soweit, dass wir Ihnen ein
lückenloses Schalungsprogramm anbieten
können. Entwickelt und erprobt in Zusam-
menarbeit mit Fachleuten. Bitte, verlangen
Sie Unterlagen oder den Besuch unseres
Fachmannes.**



Grossflächenschalung System CONSTAL



Grossflächenschalung System WERAL

Conrad Kern AG 8105 Regensdorf Telefon 051 946494



Zweigstellen in: 3052 Zollikofen Telefon 031 651744
4123 Allschwil Telefon 061 388714
6517 Arbedo Telefon 092 59317

Dem Wasser ausgeliefert?

In diesem Falle sicher...

Sie jedoch kennen SPERRBARRA 05, das neuartige, polyvalente Dichtungsmittel, welches guten Beton gegen Druckwasser abwehrbeständig macht.

Und abwehrbeständig heisst: Dem Wasser dauernd trotzen.

SPERRBARRA 05 stopft die Kapillarporen und erhöht die Grenzflächenspannung zwischen Beton und Wasser. So wird Ihr Beton wasserdicht, und das bei nur 0,5% Dosierung.

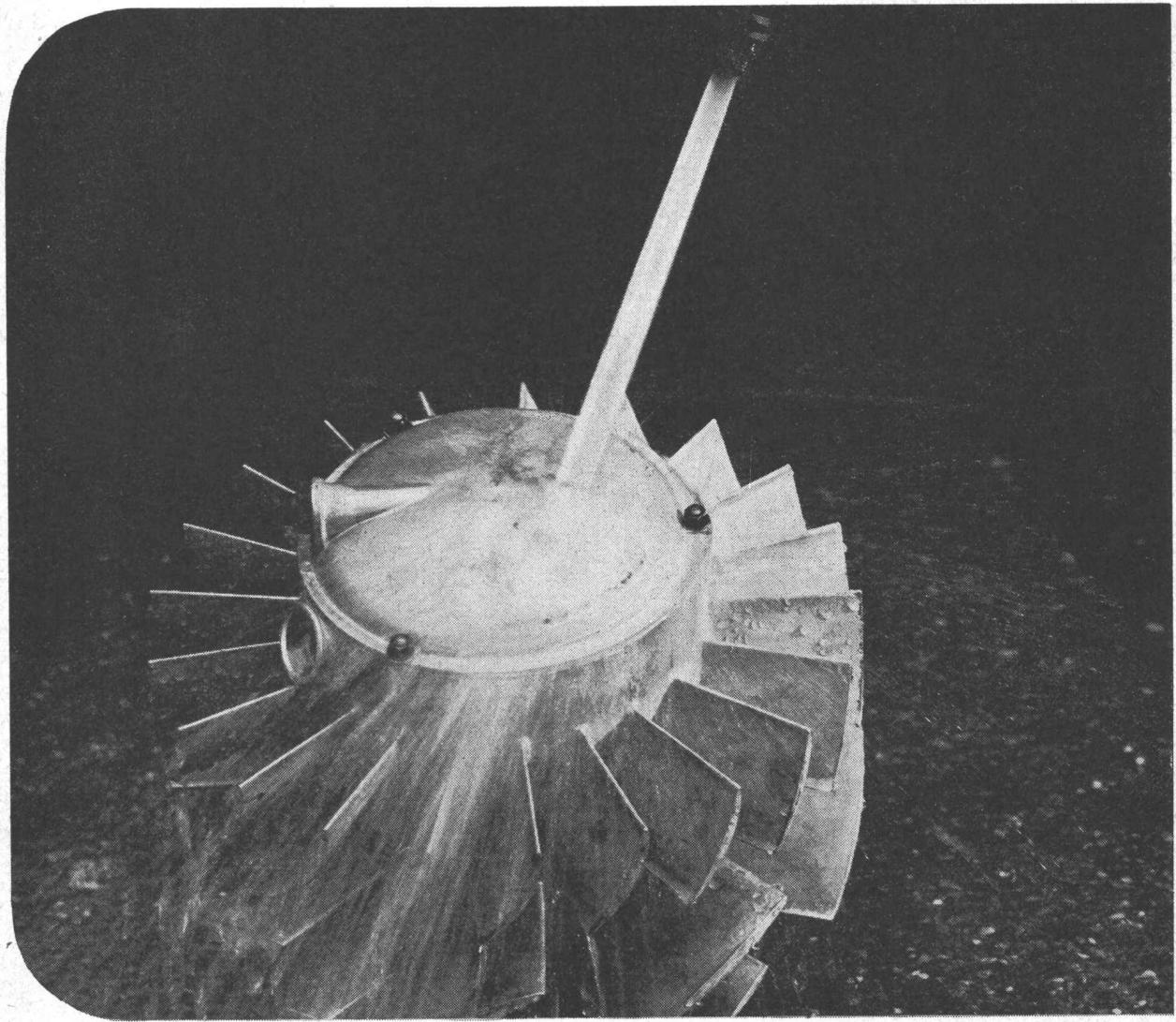
Seinen weiteren Qualitäten zufolge gilt SPERRBARRA 05 als universaler Betonzusatz: Es macht den

Beton besser verarbeitbar und geschmeidiger, steigert seine Frühhochfestigkeit (verkürzte Ausschafffristen!) und schadet ihm selbst bei versehentlicher 10facher Überdosierung keineswegs.

MEYNADIER & CIE A.G., Zürich, Bern, Chur, Lausanne, Locarno, Luzern, Sitten. SPERRBARRA 05 ist auch durch den Fachhandel erhältlich.

SPERRBARRA 05

hilft für morgen bauen

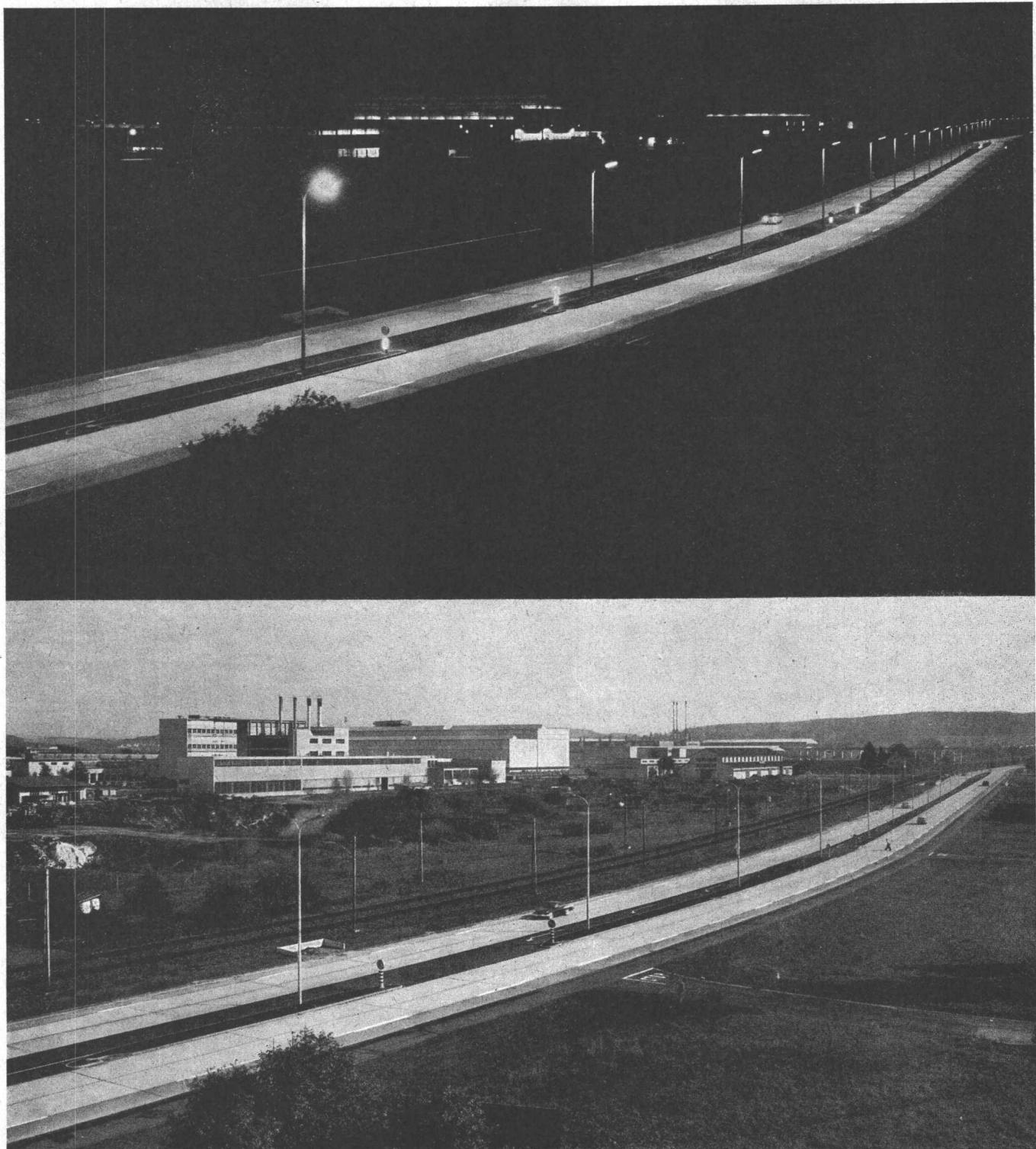


Wasser ist zum Waschen da . . .

Das haben Sie noch nie gesehen . . . dass man ein Kühlluftgebläse eines DEUTZ-Motors abspritzt. Für einen MAGIRUS-DEUTZ ist Wasser nur zum Waschen da, denn die weltberühmten DEUTZ-Dieselmotoren sind luftgekühlt. Sie brauchen kein Wasser, kennen weder Kälte- noch Hitze Probleme und arbeiten bei gleichmässiger Betriebstemperatur. Dadurch werden die Motoren geschont und leben bei geringeren Wartungskosten länger. Luftgekühlte DEUTZ-Dieselmotoren sind wirtschaftlicher – und wenn es darauf ankommt, ist MAGIRUS-DEUTZ auch für Sie richtig.



Generalvertretung für die Schweiz: Hämmerli AG 5600 Lenzburg
Telefon 064/51 28 16/51 35 41



Zweimal Hauptstrasse Winterthur—St. Gallen bei Grüze

Ob Tag, ob Nacht, Beton ist hell



Baumaschinen

Euclid: zuverlässig, unverwüstlich – die Weltmarke, hundertfach bewährt auf Grossbaustellen, im Kraftwerkbau, in Kieswerken und Zementfabriken! Euclid-Rückwärtsskipper sind in verschiedenen Typen mit 7-24 m³ Fassungsvermögen und 150-500 PS Motorenleistung lieferbar, alle grösseren Modelle mit Drehmomentwandler und Wandlerbremse als Standardausrüstung. Ein erstklassiger Service und Ersatzteildienst ist jederzeit gewährleistet. Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

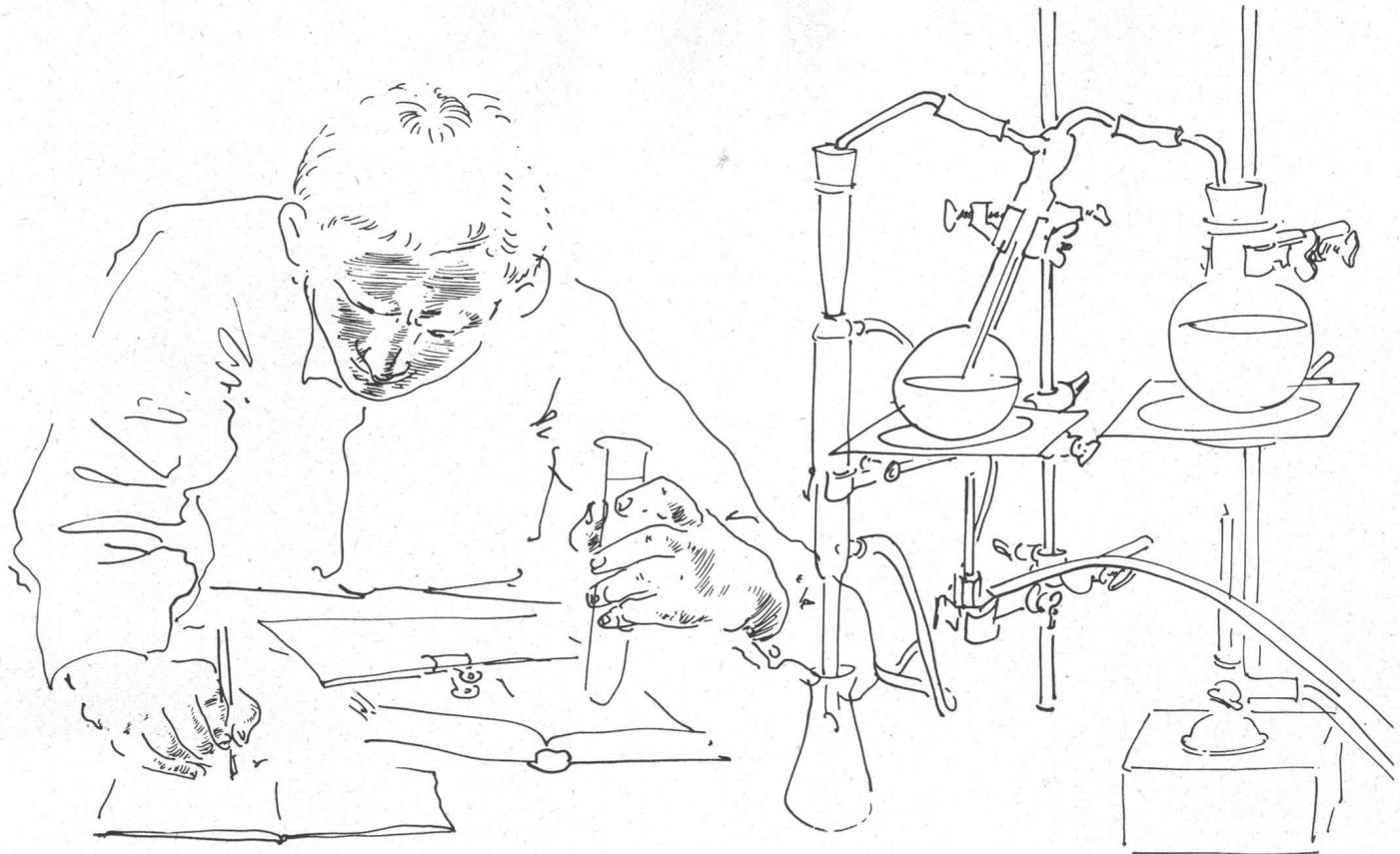
Euclid Rückwärtsskipper

b+f corso 108.65



**Kellmobil AG
8304 Wallisellen
Kriesbachstr. 5
051/9310 33**

EUCLID



Kunstharze der CIBA – Markennamen von Weltruf

Araldit
Aerodux
Aerolite

Cibamin
Cibanoid
Hidux

Melocol
Melolam
Melopas
Redux

C I B A

Stahl-Fenster

aus Spezialprofilen
das preisgünstige Fenster für
Fabriken, Industriebauten,
Turnhallen, Lagerhäuser etc.

VERWO AG

Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055 - 5 44 55



Aeberli-Schalungen für vorfabrizierte Betonelemente

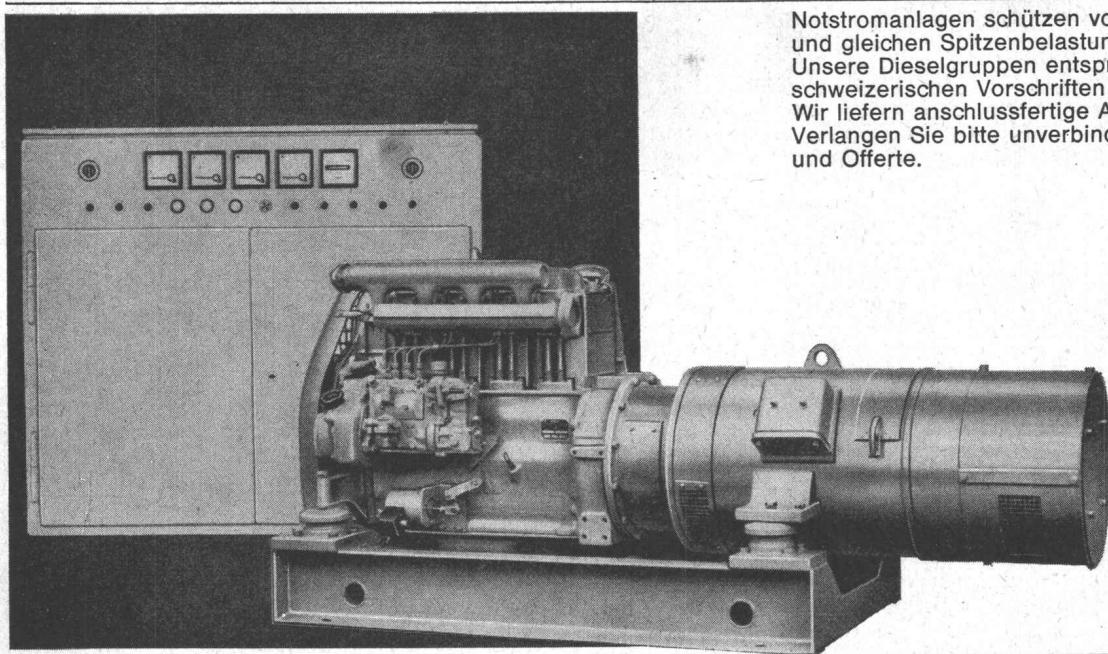
Auskunft und Beratung:

B. Aeberli-Metallbau, Albisstr. 62, Tel. 051-45 13 28, 8038 Zürich

Notstromanlagen

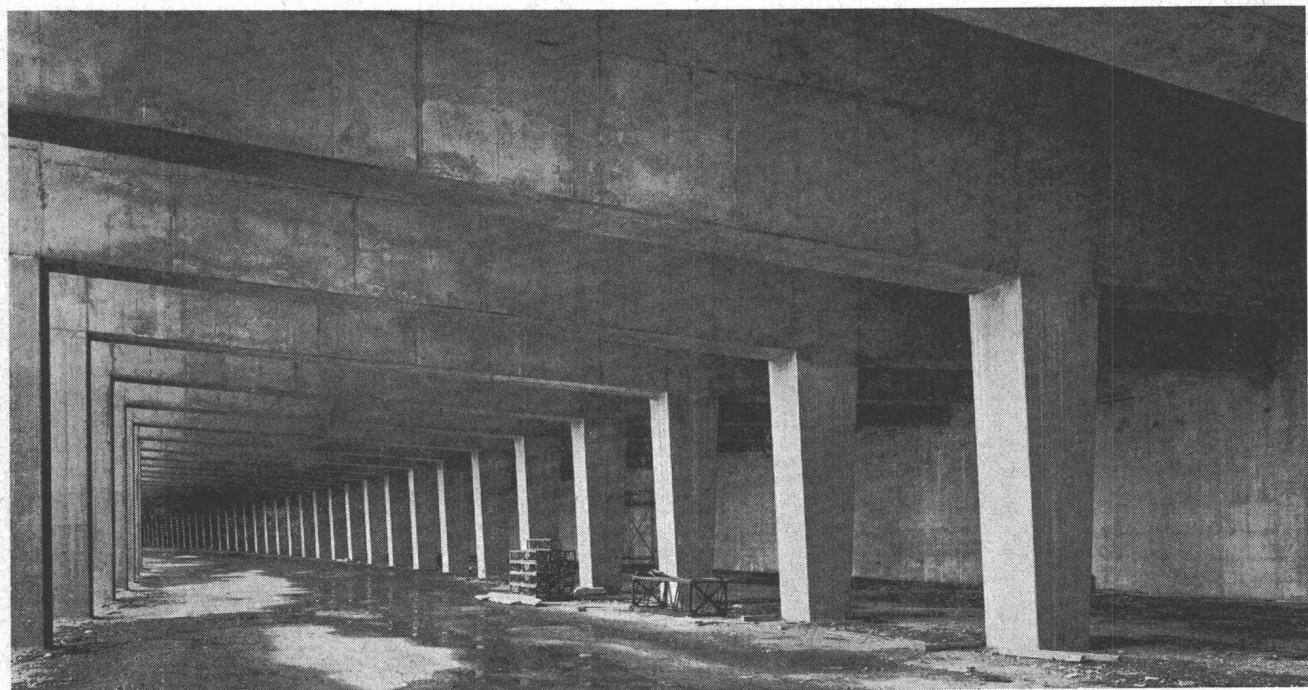
kurzfristig lieferbar

Notstromanlagen schützen vor Stromausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus. Unsere Dieselgruppen entsprechen den schweizerischen Vorschriften für Zivilschutz. Wir liefern anslussfertige Ausführungen. Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerte.



24 KVA, 3x380 V, 50 Hz, mit Dieselmotor
Leistungsbereich: ab 600W, nach oben unbeschränkt

Siemens
Elektrizitätserzeugnisse AG
8021 Zürich, Telefon 051/25 36 00
1002 Lausanne, Téléphone 021/22 06 75



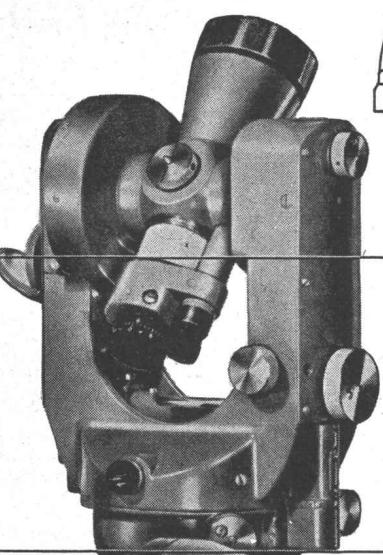
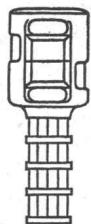
Spannbeton
BBRV

Galerie Schweizerhalle, Kt. Basel-Land
Gruner & Jauslin, dipl. Ing., Muttenz
Ed. Züblin & Cie AG / Gebr. Stamm / W. & J. Rapp AG, Basel /
Schafir & Mugglin / K. Gnemmi, Liestal / E. Seiler, Pratteln, Bauunt.
Stahlton AG Riesbachstr. 57 Tel. 051-47 64 00 8034 Zürich 8

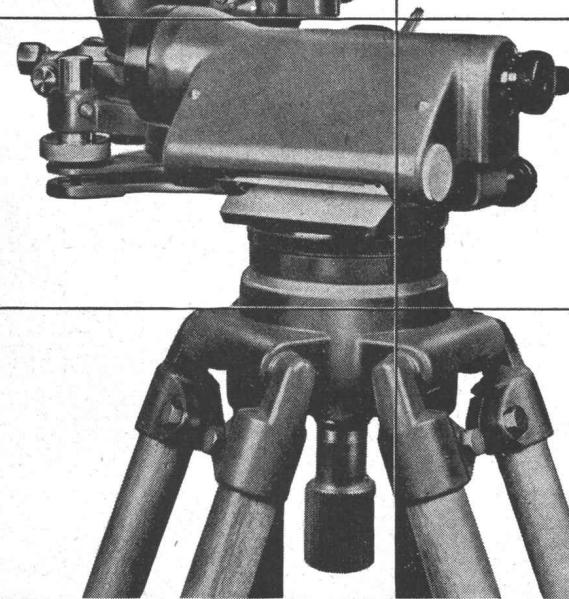
Stahlton

17
E16
15
E14
13
E12
11
E10
09
E08
07
E06
05
E04

Grösste Auswahl
der Schweiz in
Vermessungsinstrumenten
und Messgeräten.
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie
unverbindlich
den
reichhaltigen
Vermessungs-
Katalog



GRAB+WILDI

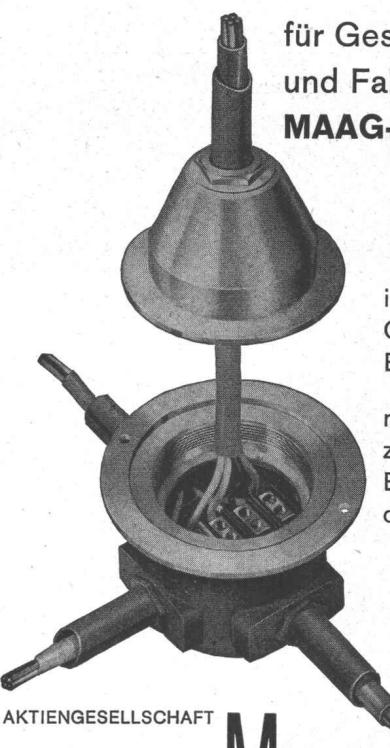
EU2
01
E00

FACHGESCHÄFT FÜR
VERMESSUNGSGERÄTE

Zürich, Seilergraben 59.
Tel. 051/24 35 88
Fabrik in Urdorf bei Zürich
Tel. 051/98 76 67

Ständige
Ausstellung
in Zürich
Seilergraben 59

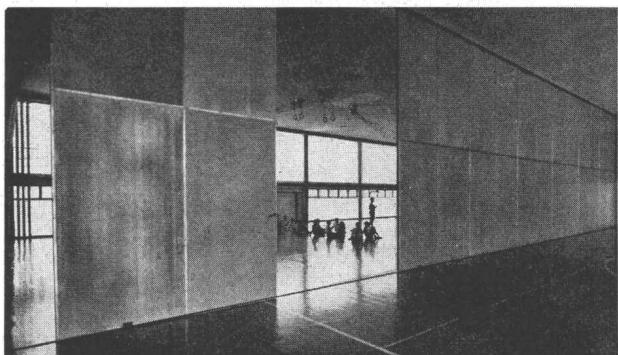
Saubere **Bodenanschlüsse**



in verschiedenen
Grössen für
Ein- und Aufbauten

mit Regulierring
zur bodenbündigen
Einstellung
des Deckels

AKTIENGESELLSCHAFT
GOTTFRIED MAAG FABRIK ELEKTR. APPARATE
ZÜRICH FRAUENFELD



Schiebewand in Doppeltturnhalle

Stahltreppen

Garagetore

Schiebewände

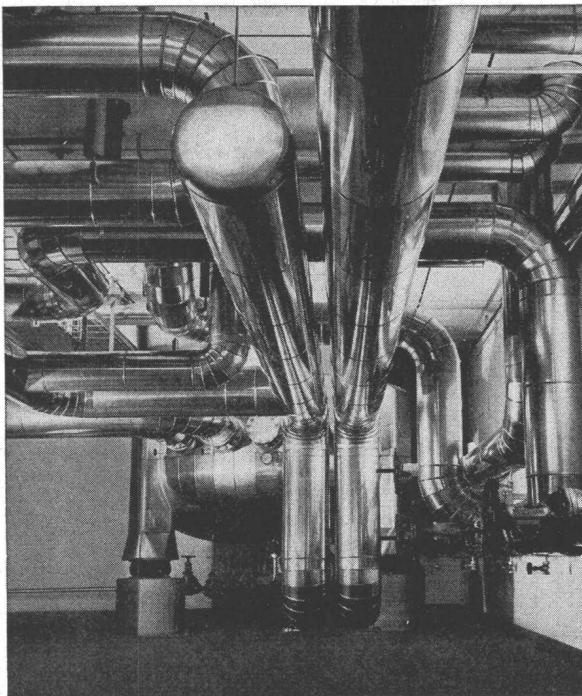
Eisenkonstruktionen

Oeltanks

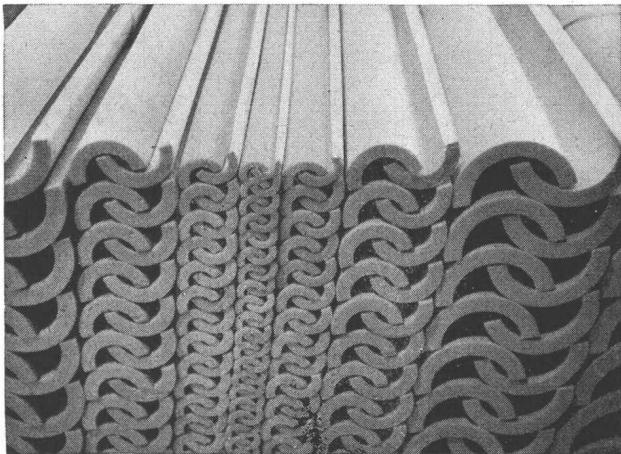
Metallbau

Gebrüder Demuth & Co. 5400 Baden

Obere Bahnhofstrasse 1 Tel. (056) 2 54 44 / 2 59 54



Rohr- und Apparate-Isolierungen in Fabriken, Verwaltungs- und Wohnbauten werden durch unsere Spezialisten erstellt. Formschöne Ummantelungen mit ALU- oder Hart-PVC-Bändern ersparen die Farbanstrichkosten.



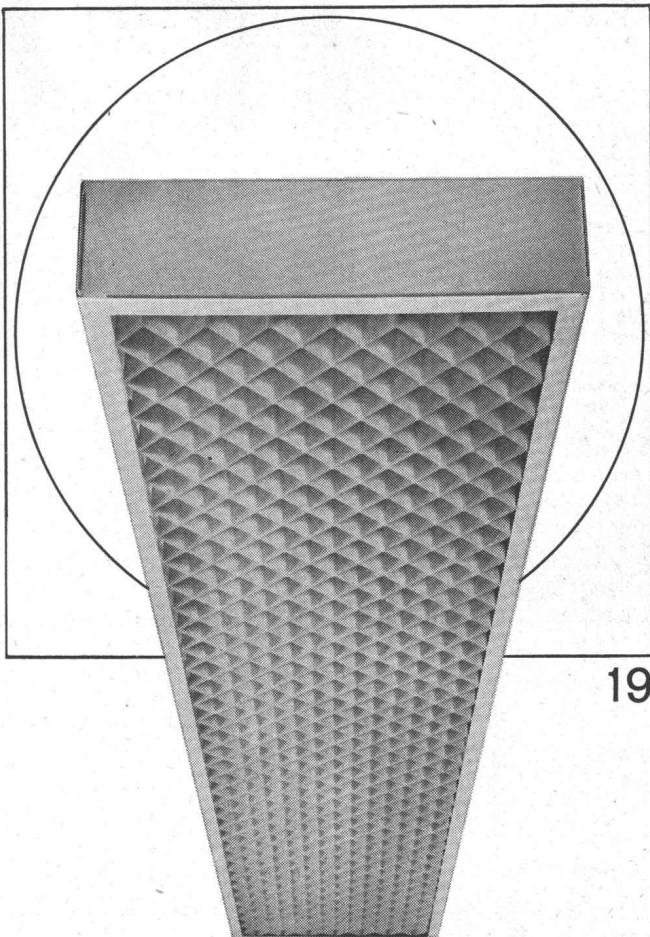
Polyurethan-Rohrschalen für Isolierungen im Temperaturbereich von -200°C bis max. $+100^{\circ}\text{C}$, $\lambda = 0,022 \text{ kcal/mh}^{\circ}\text{C}$ Isolierstärken ab 10 mm

Montage durch alle fortschrittlichen Isolier- und Installationsfirmen. Preisliste und Muster stehen zur Verfügung.



MEIER-SCHENK AG
ISOLIERWERK

8050 ZÜRICH 051/467028
9001 ST. GALLEN 071/223564
2501 BIEL-BIENNE 032/ 47676



19

Ob Werkstatt oder Büro, ob Schulzimmer oder Bastelraum, ob Verkehrsweg, Tunnel oder Sportplatz, immer muss deren Beleuchtung den Erfordernissen angepasst sein. Zweckmässige, blendungsfreie und ausreichende Beleuchtung soll vermittelt werden durch formal gut gestaltete, allen technischen Anforderungen genügende Leuchten. Bei Entwurf, Konstruktion und Fabrikation werden all diese Gesichtspunkte berücksichtigt — darum wählen Sie vorteilhaft Produkte der BAG Turgi.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 Turgi

Telefon 056/3111

Ausstellungs- und Verkaufsräume:

8023 Zürich, Konradstrasse 58

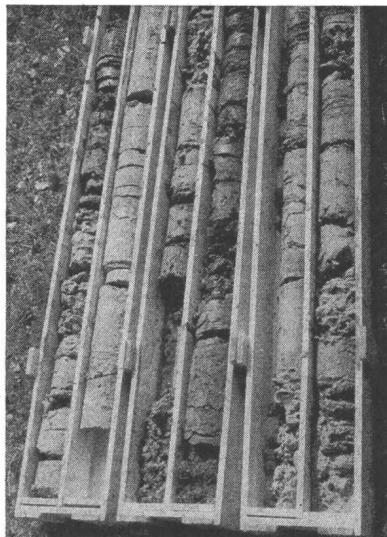
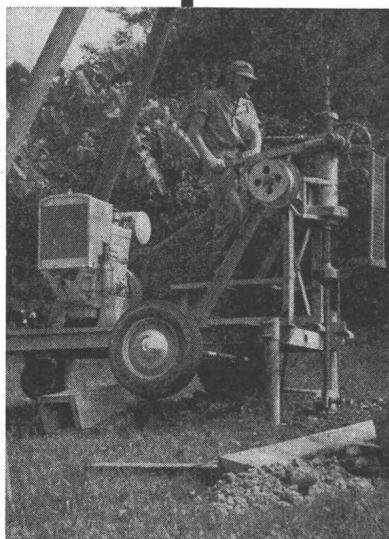
Telefon 051/445844

8023 Zürich, Pelikanstrasse 5

nähe Bahnhofstrasse

Telefon 051/25 7343

SONDIERBOHRUNGEN

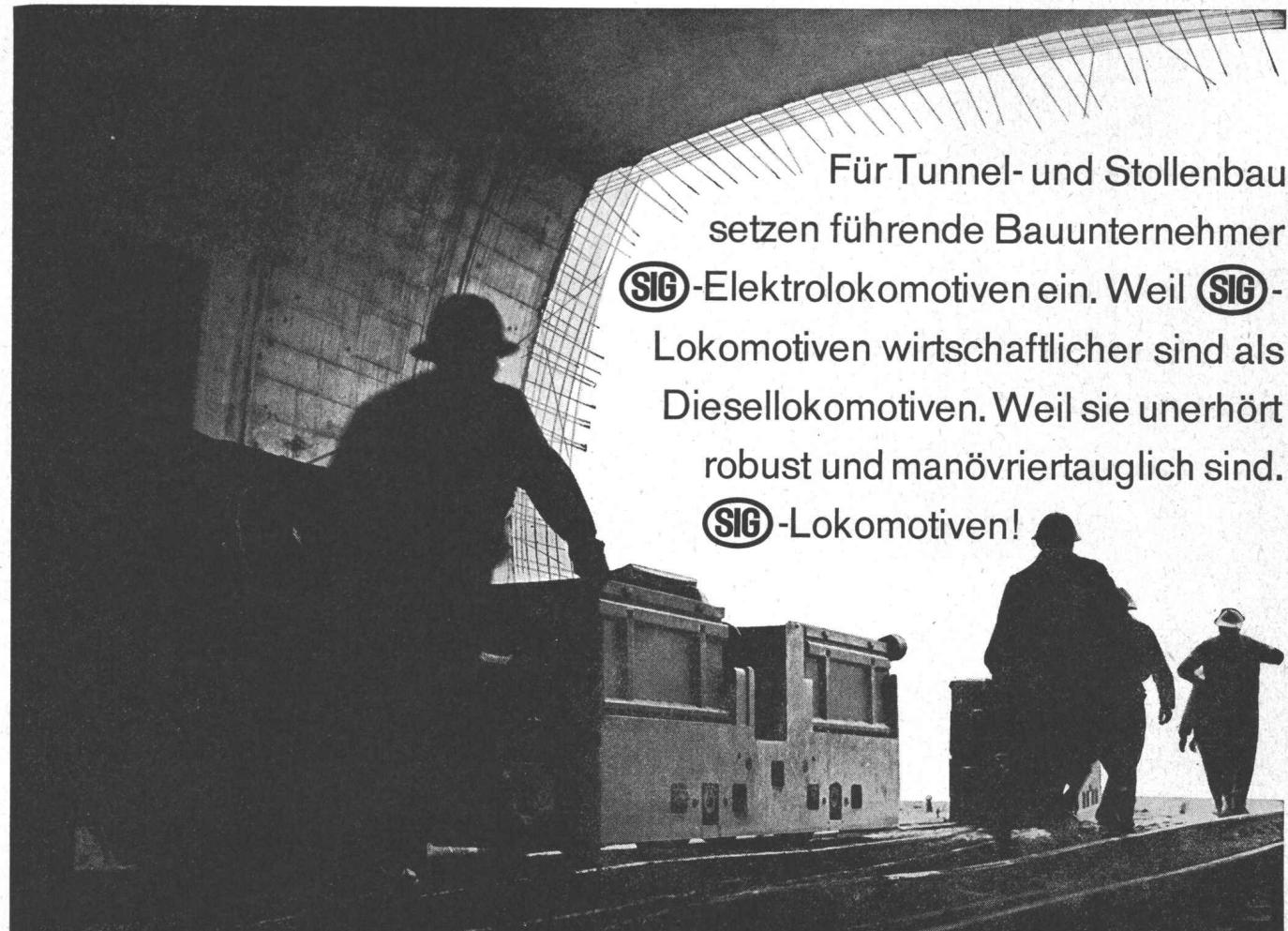


Rotationskernbohrungen
Rammsondierungen
Scherflügelversuche
Ungestörte Bodenproben
Durchlässigkeitsuntersuchungen
Bohrungen für Injektionen
Fels- und Lockergesteins-Anker

Ing. M. Greuter & Cie AG, 8032 Zürich, Tel. 051/329028

Spezialfirma für Gunit, Spritzbeton, Injektionen und Bohrungen

Für Tunnel- und Stollenbau
setzen führende Bauunternehmer
SIG-Elektrolokomotiven ein. Weil **SIG**-
Lokomotiven wirtschaftlicher sind als
Diesellokomotiven. Weil sie unerhört
robust und manövriertauglich sind.
SIG-Lokomotiven!



Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall Schweiz



Schützen Sie sich vor Fehlinvestitionen

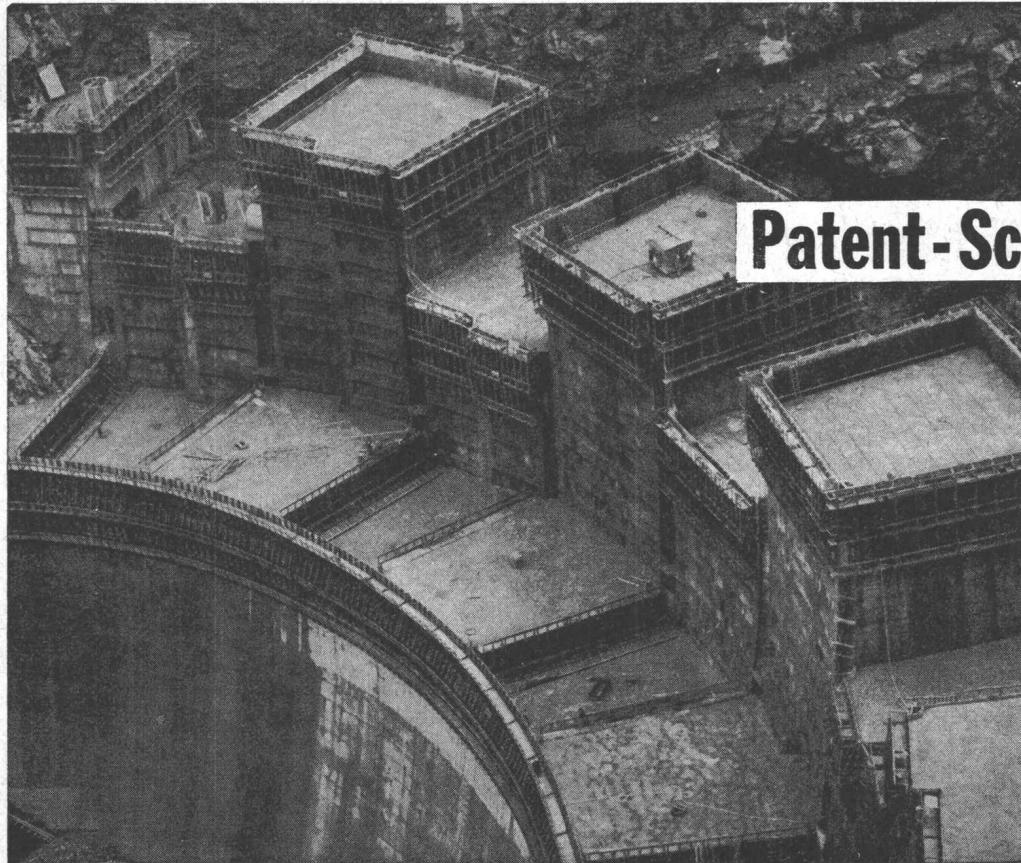
Bodenuntersuchungen mit unsren leichten Rammgeräten geben Ihnen mit wenig Auslagen Aufschluss über die Beschaffenheit des Terrains.

Projekta-Bau AG. Olten
Aarburgerstrasse 27 Tel. 062 / 5 41 85

Wir empfehlen uns für die Montage von:

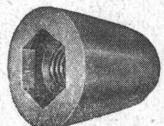
Beton-, Préton- und andern Elementen.
Gut eingearbeitetes Team erledigt
Montagearbeiten zu
günstigen Bedingungen in kürzester Zeit.

Projekta-Bau AG. Olten
Aarburgerstrasse 27 Tel. 062 / 5 41 85



LUCON

Patent-Schalungsbinder



**wirtschaftlich
zuverlässig
erprobt**

für jede im Hoch- und
Tiefbau vorkommende
Mauerstärke u. Staumauern

Verlangen Sie
Dokumentation und Offerte
von

J. G. KIENER + WITTLIN AG. BERN

Tel. 031 / 67 99 11

Bau-Pumpen

selbstansaugend, ventilos
System Lauchenauer

Auch mietweise

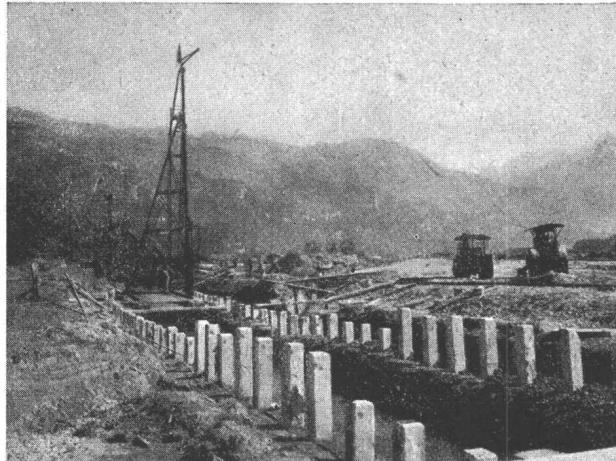
Saughöhen bis 9 m



Leistungen 1–500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamms-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik
a.d. Sihl AG.
Zürich

Gegr. 1871 Tel. 051/23 3514



Rammarbeiten

Betonpfähle
Ortsbetonpfähle
System DELTA
Holzpfähle
Spundwände
Ufermauerfundamente

LÄRMFREIES AUSZIEHEN VON SPUNDWÄNDEN

A. J. Eggstein Söhne & Cie.

Luzern Tribschenstrasse 57 Telephon (041) 2 06 04

Gewächshaus + Metallbau AG 8605 Gutenswil 051 86 42 63

Rationeller bauen mit G+M-Garagenkipptoren dank zweckmässig ausgebauten Sortimenten.

NORMSTAHL

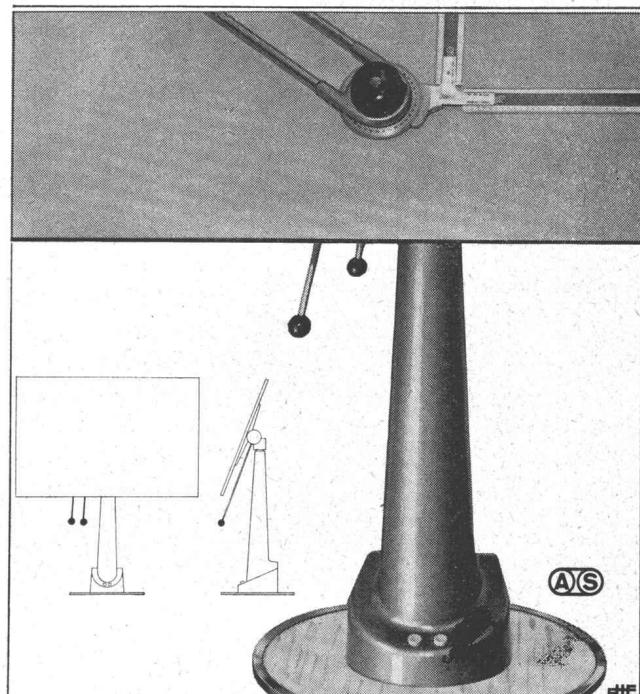
Das zweckmässige Kipptor mit Federzug. Durch patentierten Hubmechanismus ohne Wand- oder Deckenlaufschienen garantiert ruhiger Lauf. Alle Stahlteile grundiert.

GC NORM

Das unübertroffene Qualitäts-Kipptor mit fein regulierbarer Gegengewichtsaufhängung. Alle Stahlteile im Vollbad feuerverzinkt. Leichtmetallsockelgebürstet und eloxiert.

Füllungen in Tannenfastäfer grundiert, Douglas-Rifftäfer für Naturbehandlung, Sperrholz bakelisiert, Kunststofftäfer, Stahlblech sendzimirverzinkt und grundiert mit oder ohne Kondenssschutz.

Vertretungen:	Niederwil SG	071 83 11 39
Amsoldingen BE	033 60 23 2	071 23 84 67
Basel	061 39 90 14	053 5 37 97
Bäriswil	031 67 07 86	052 2 28 22
Bassersdorf	051 93 61 61	042 4 08 61
Biel	032 25 83 8	051 41 91 43



Zeichenständer

Verlangen Sie unverbindlich
Prospekte und Unterlagen.

OZALID AG ZÜRICH

mit hydraulischer Höhenverstellung – raumsparend – formschön – bequem – mit automatischem Gewichtsausgleich für jede Zeichenmaschine – Reissbrett 360° drehbar – dazu die bewährte JENNY-Zeichenmaschine.

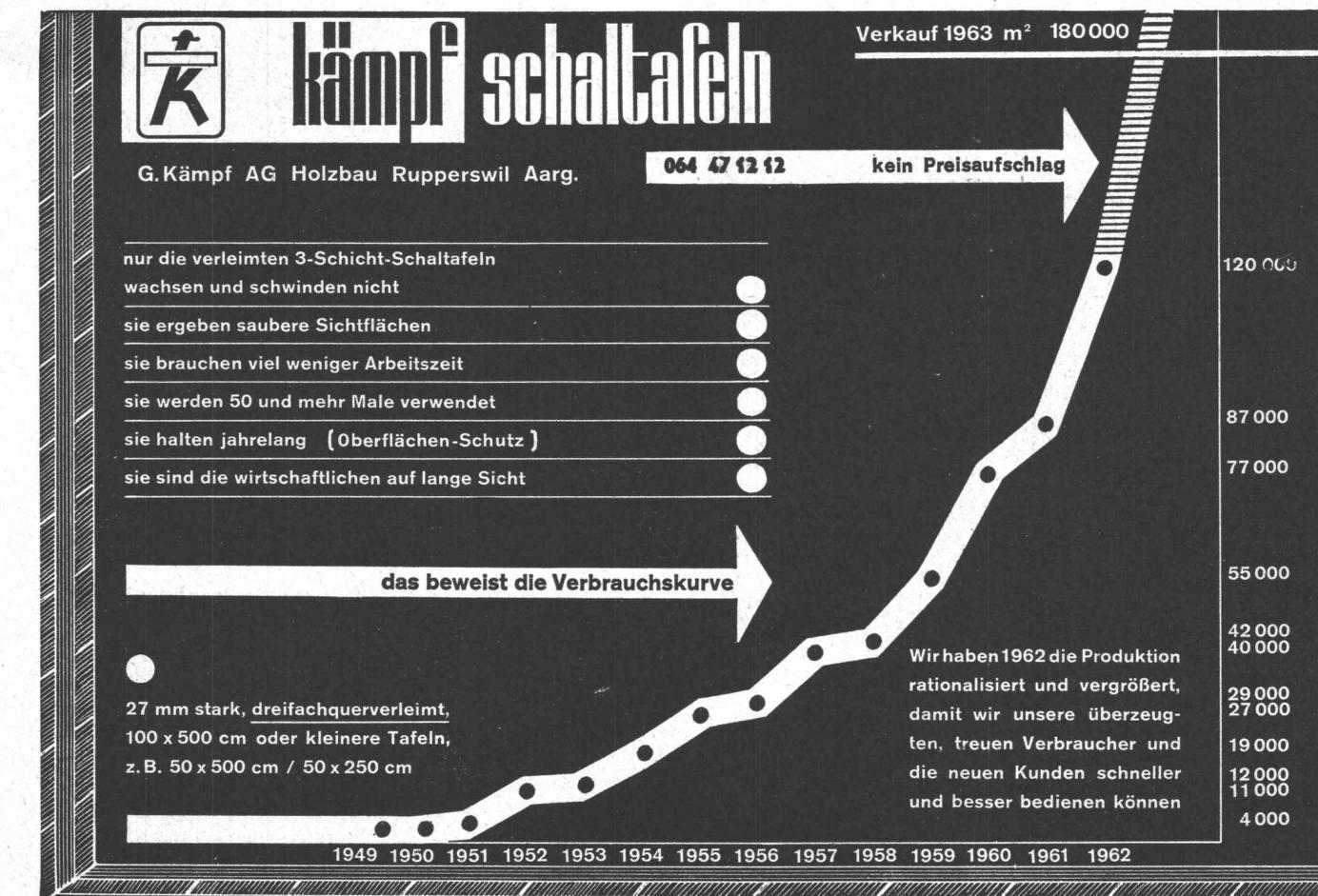
Telefon 051 / 24 47 57
Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

Aussparrohre für Betonbauten

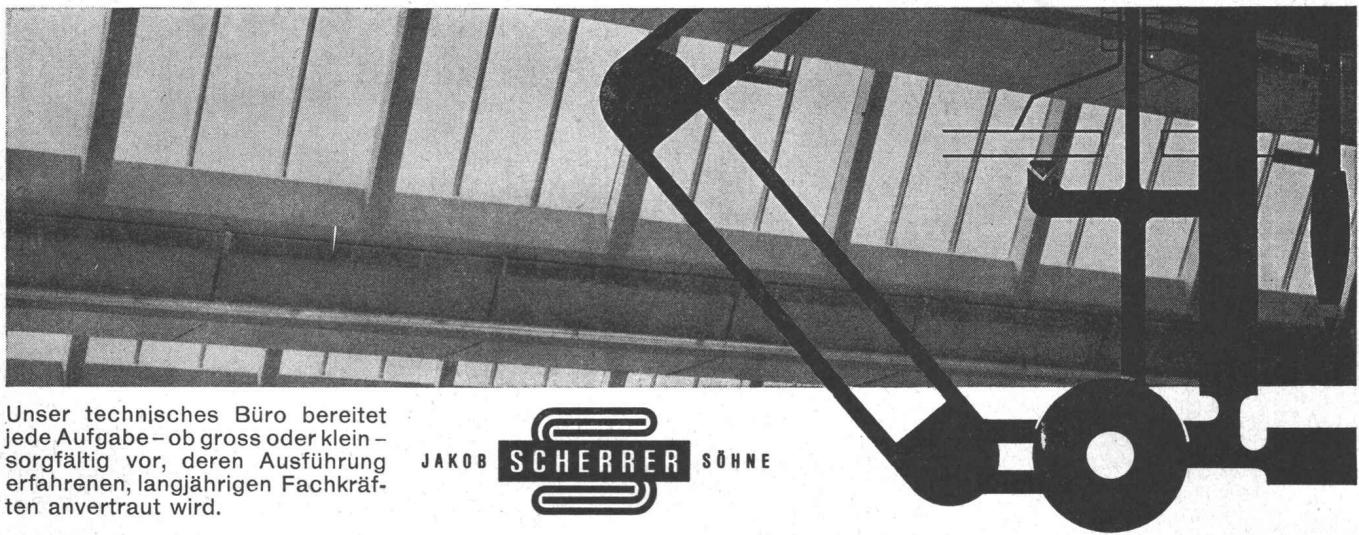
Biegsame
Rohre
aller Art

Biegsame Ventilationsrohre

UNI TUBES LIMITED (ZURICH BRANCH)
Hohlstrasse 475 8048 Zürich/Schweiz
051 52 33 80 / Telex 53076 / Flex tubes



Individuelle Projektierung

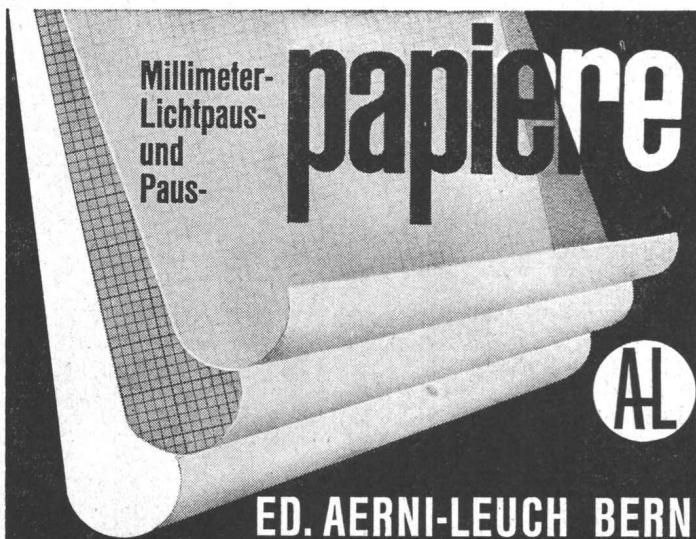


Unser technisches Büro bereitet jede Aufgabe – ob gross oder klein – sorgfältig vor, deren Ausführung erfahrenen, langjährigen Fachkräften anvertraut wird.

JAKOB  SCHERRER SÖHNE

Glasdachbau – unsere Spezialität seit 1907

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80



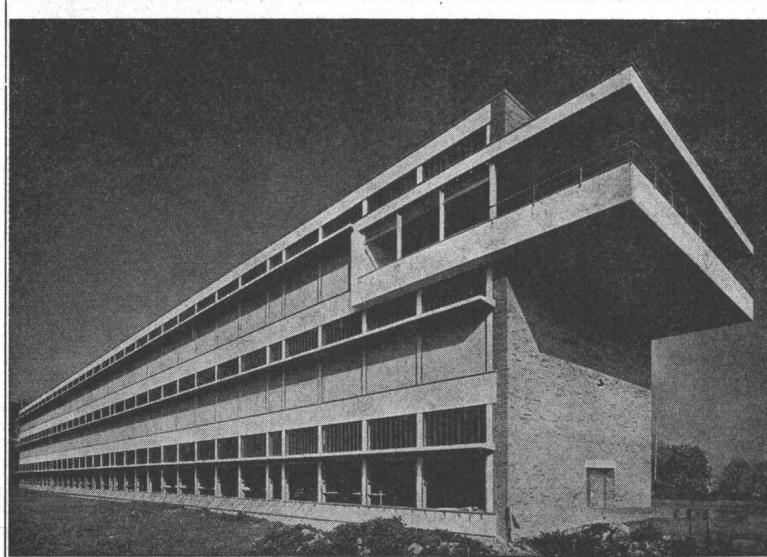
Architekturmodelle
in Gips, Holz, Plexiglas
termingerecht und in
tadelloser Ausführung

Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk
Neumarkt 10, Zürich 1
Tel. 24 42 46

SCHREINEREI UND FENSTERFABRIK
NEURURER-WISMER
8048 Zürich

Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45



Neubau des Schützenhauses Zürich-Albisgülli

Herstellung und Lieferung der Tragelemente Vobag AG, Adliswil-Zürich

Vobag

**AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Beton-Vorfabrikation jeder Art

Adliswil-Zürich

Tel. 051 / 91 68 44